

香港中華總商會 第229屆香港工商業研討班 到訪東華三院

Delegation of The Chinese General Chamber of Commerce's 229th Hong Kong Industry and Commerce Training Program Visited TWGHs

國家民族事務委員會辦公廳副主任李青梅女士(前排右四)率領香港中華總商會18位研討班學員到訪東華三院，並與本院副主席楊燕芝太平紳士(前排右五)及行政總監蘇祐安先生(前排右六)會面，雙方就醫療及教育服務的合作進行討論。

Ms. Li Qingmei (front row, right 4), Deputy Director of the General Affairs Office of the National Ethnic Affairs Commission, led a delegation of 18 participants from the Chinese General Chamber of Commerce's 229th Hong Kong Industry and Commerce Training Program to visit TWGHs. They met with Ms. Jennifer YEUNG, JP (front row, right 5), Vice-Chairman, and Mr. SU Yau On, Albert (front row, right 6), Chief Executive of TWGHs, engaging in discussions on potential collaboration in medical and education services.



東華三院董事局及全體嘉賓在記者會上合影留念。
Group photo of the TWGHs Board of Directors together with all guests at the press conference.

東華三院主席曾慶業先生(左五)、知音薈會長李碧基女士(右五)、籌委會主席暨本院副主席林筱旻女士(右四)、冠名贊助人兼籌委會聯席主席暨本院總理梁文謙先生(左四)、昇平藝苑代表周婉荷女士(右三)、籌委會聯席主席暨本院總理麥德銓先生(左三)及一眾籌委會委員於記者會主持開鑼儀式。
Mr. TSENG Hing Yip, York (left 5), Chairman of TWGHs, Ms. Peggy LEE (right 5), Chairman of Talent Pool, Ms. Joyce LAM (right 4), Chairman of the Organising Committee cum Vice-Chairman, Mr. LEUNG Man Him, Vincent (left 4), Title sponsor and Co-Chairman of the Organising Committee cum Director, Ms. Jessie CHOW (right 3), representative of Sing Ping Singing Club, Mr. MAK Tak Chuen, Paul (left 3), Co-Chairman of the Organising Committee cum Director, together with members of Organising Committee, officiated at the Kick-off Ceremony of the Press Conference.



一眾演員分享參與是次演出的心得與排練點滴。
The actors shared their insights and behind-the-scenes moments from participating in this performance.

東華三院「善道同行」傳媒午宴 TWGHs "Hand in Hand for Benevolence" Media Luncheon

活動於東華醫院李兆忠紀念大樓地下禮堂舉行，並以「善道同行」為主題，與各傳媒友好介紹東華三院各項服務的發展和年度賣旗日，促進相互交流。

The event was held at the Assembly Hall in Lee Siu Chung Memorial Building of Tung Wah Hospital under the theme of "Hand in Hand for Benevolence". The event shared the development of TWGHs services, and the Flag Day to our media friends, fostering exchanges among attendees.



本院董事局成員與一眾傳媒友好合照留念。
Group photo of Board Members and media friends.



本院主席曾慶業先生(前排左三)、董事局成員與行政總監蘇祐安先生(後排左一)於傳媒午宴上，呼籲市民支持8月19日的「東華三院賣旗日」。
At the Luncheon, Mr. TSENG Hing Yip, York (front row, left 3), the Chairman, Board Members, and Mr. SU Yau On, Albert (back row, left 1), Chief Executive of TWGHs, called on the public to support "TWGHs Flag Day" on 19 August.

本院主席曾慶業先生於午宴上簡介本院多項服務的最新發展。
Mr. TSENG Hing Yip, York, the Chairman, introduced at the Luncheon the latest development of various services of the Group.